

## APPENDIX "B"

A Report by the Honourable Jean Chrétien, Minister of Indian Affairs and Northern Development, to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development on the Government's northern objectives, priorities and strategies for the 70's

### NORTHERN CANADA IN THE 70's

Popular interest and concern in the North—stimulated by dramatic discoveries, technological achievements and up-to-date information on the media—have made northern development a national endeavour and the whole area a showpiece in which a distinct image of Canada can be identified and reflected for all Canadians and other nations to see. Canadians are watching closely the evolution of national purpose and identity in the North and together with people outside have particular interest in the problems, cultural tension and change there. Others, at home and abroad will be assessing investment opportunities in a vast land that holds great promise for future resource development.

The people of the North have survived for many centuries in spite of the harsh conditions of life prevailing there. In recent decades the native northerners have been offered new opportunities and facilities for strengthening their capacity to survive. But survival for them must be more than mere subsistence supplemented by Government subsidy. It must above all permit the people themselves to make their own choices as to the place they wish to occupy and the part they wish to play, in the evolving society of Canada, North and South of 60°.

People, resources and environment are the main elements in any strategy for northern development. In the course of its policy review during the past year, the Government affirmed that the needs of the people in the North are more important than resource development and that the maintenance of ecological balance is essential. In the setting of objectives and priorities in the North, in line with national policy goals, the essence of choice for the Government is to maintain an appropriate degree of balance among those three elements.

This statement sets out the Government's approach to policy in the Yukon and Northwest Territories directed toward certain national objectives and is intended as the policy framework for the formulation, coordination and implementation of all Federal and Territorial programs throughout the 70's.

### THE BASIS FOR NORTHERN DEVELOPMENT IN THE 70's

#### 1. *National Objectives in the North*

Economic and social development in the North is very sensitive to outside influence. Continuing problems in Canada such as inflation, unemployment, urban sprawl and regional disparity are bound to keep the pressures on government at all levels for concrete action—in all parts of Canada—to stimulate the economy, reduce poverty, open opportunities for a rapidly expanding labour force and improve the infrastructure of contemporary living. Demands, innovations and discoveries affecting resources, energies and technologies in Canada and elsewhere in the

## APPENDICE «B»

Rapport au Comité permanent des affaires indiennes et du Nord canadien présenté par M. Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien sur la politique, les objectifs et la stratégie de son ministère au cours des années 1970

### LE NORD CANADIEN DANS LES ANNÉES 70

L'intérêt et la préoccupation que la population manifeste à l'égard du Nord (stimulés par d'importantes découvertes, des réalisations techniques et des informations à jour) ont fait du développement du Nord une entreprise nationale. Ainsi, toute cette région est devenue une sorte de banc d'essai qui, pour tous les Canadiens et les étrangers, caractérise et reflète un certain Canada. Les Canadiens suivent de près l'évolution des objectifs et de l'identité de notre nation dans le Nord et, tout comme les étrangers, manifestent un intérêt marqué pour les tensions et les changements culturels auxquels on assiste. D'autres, chez nous et ailleurs, considéreront les possibilités d'investissements dans ce vaste pays promis à un important développement du fait de ses ressources.

En dépit des très dures conditions climatiques du Nord, des gens y vivent depuis des siècles. Depuis quelques décennies, ces gens se voient offrir de nouvelles possibilités et de nouveaux moyens propres à améliorer leur chances de survie. Mais pour eux, la survie dépend d'autre chose que les subventions du gouvernement. Il faut avant tout leur permettre de choisir la place qu'ils désirent occuper et le rôle qu'ils souhaitent jouer dans notre société canadienne tant au Nord qu'au Sud du 60° parallèle.

Dans tout projet de développement du Nord, les principaux éléments sont les gens, les ressources et le milieu. Lors de son réexamen de politique, l'an dernier, le gouvernement a bien précisé que les besoins des habitants du Nord primaient le développement des ressources et que, de toute façon, il fallait protéger l'équilibre écologique. Dans le choix des objectifs et des priorités concernant le développement du Nord, conformément aux objectifs nationaux, le gouvernement doit maintenir un équilibre raisonnable entre ces trois éléments.

Le présent mémoire est une présentation de la politique du gouvernement relative au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest pour atteindre certains objectifs nationaux. Il constitue un cadre qui servira à établir, coordonner et mettre en œuvre des programmes fédéraux et territoriaux au cours des années 70.

### FACTEURS PROPICES AU DÉVELOPPEMENT DU NORD AU COURS DES ANNÉES 70

#### 1. *Objectifs nationaux dans le grand Nord canadien*

Le développement économique et social du Nord peut très facilement subir des influences de l'extérieur. Les problèmes constants que doit affronter le Canada, tels l'inflation, le chômage, les villes tentaculaires et les disparités régionales, ne manqueront pas de presser tous les paliers de gouvernement pour qu'ils prennent des mesures concrètes, dans tout le Canada, en vue de stimuler l'économie, de réduire la pauvreté, de créer des emplois qui occuperont la main-d'œuvre en expansion rapide et d'améliorer l'infrastructure du mode de vie moderne. Exigences, innovations et découvertes touchant les res-